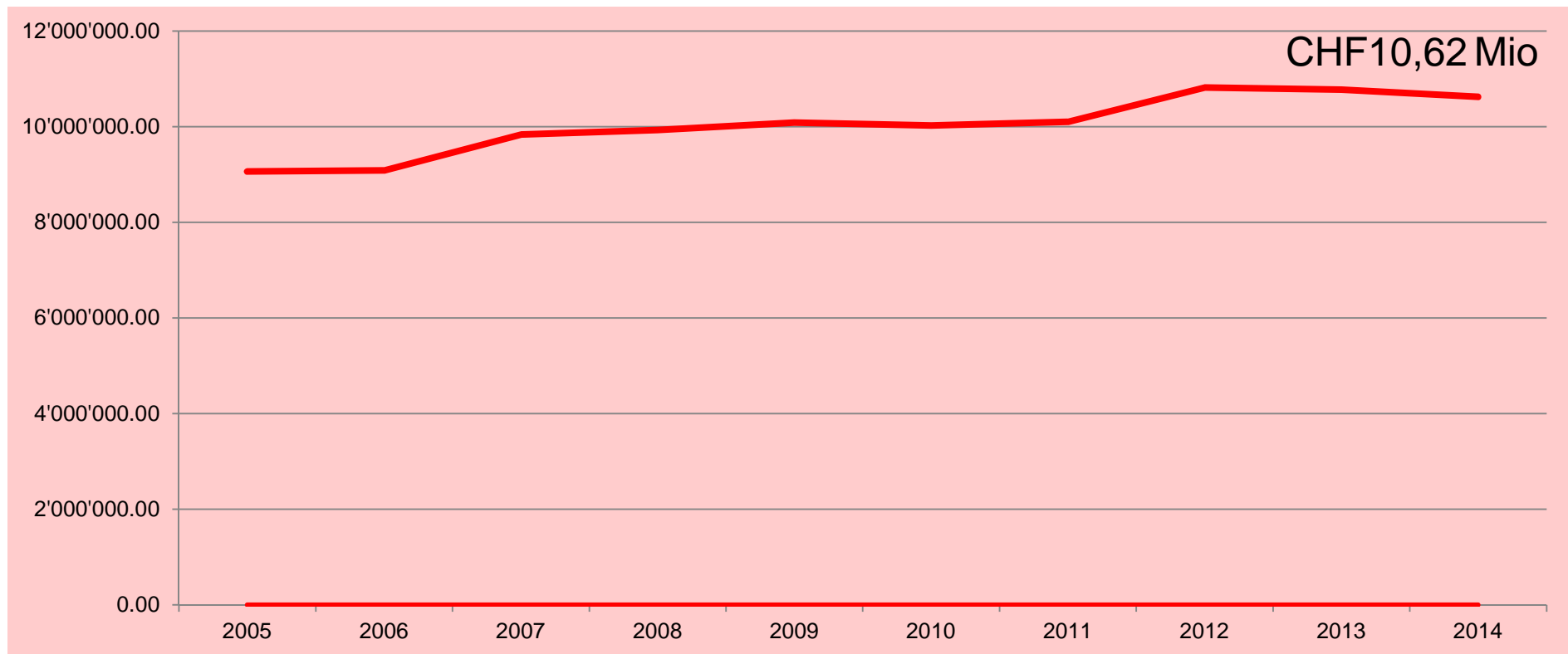
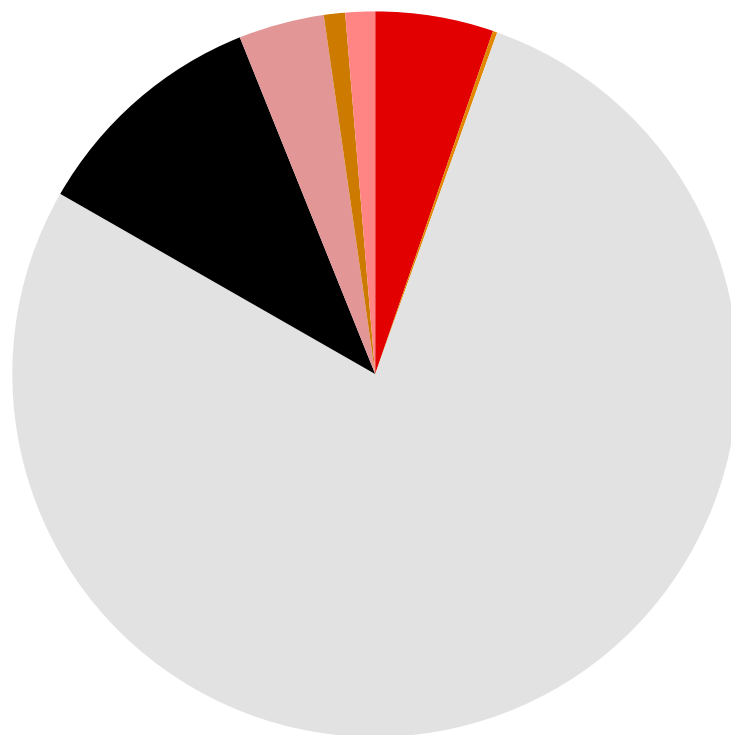


# Kulturausgaben – Dépenses culture

Entwicklung / Evolution 2005-2014



# Budget 2014

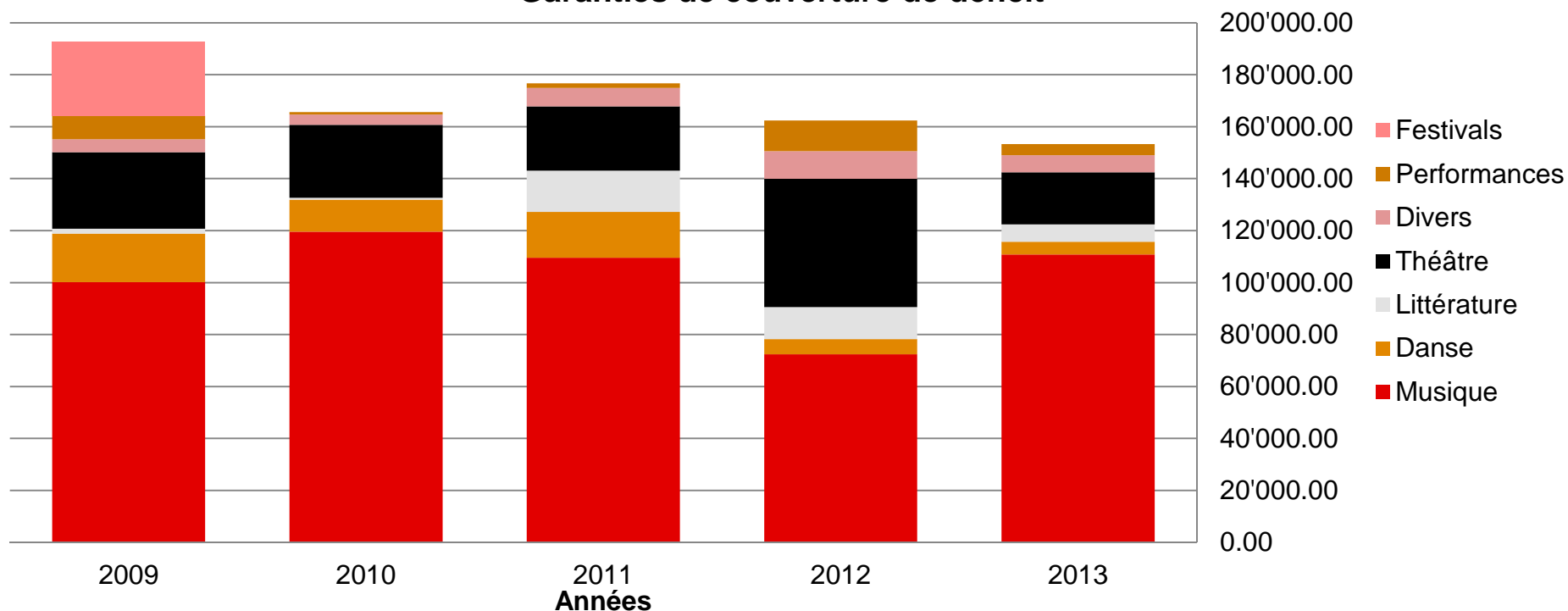


- Administration 5,27 %
- Kulturhäuser - Ateliers 0.19 %
- 5 gr. Inst° 77.81 %
- kl. & mittl. Inst° 10.65%
- Kulturförderung 3.82%
- ESS 0.94 %

# Animationskredit: Verteilung - Entwicklung

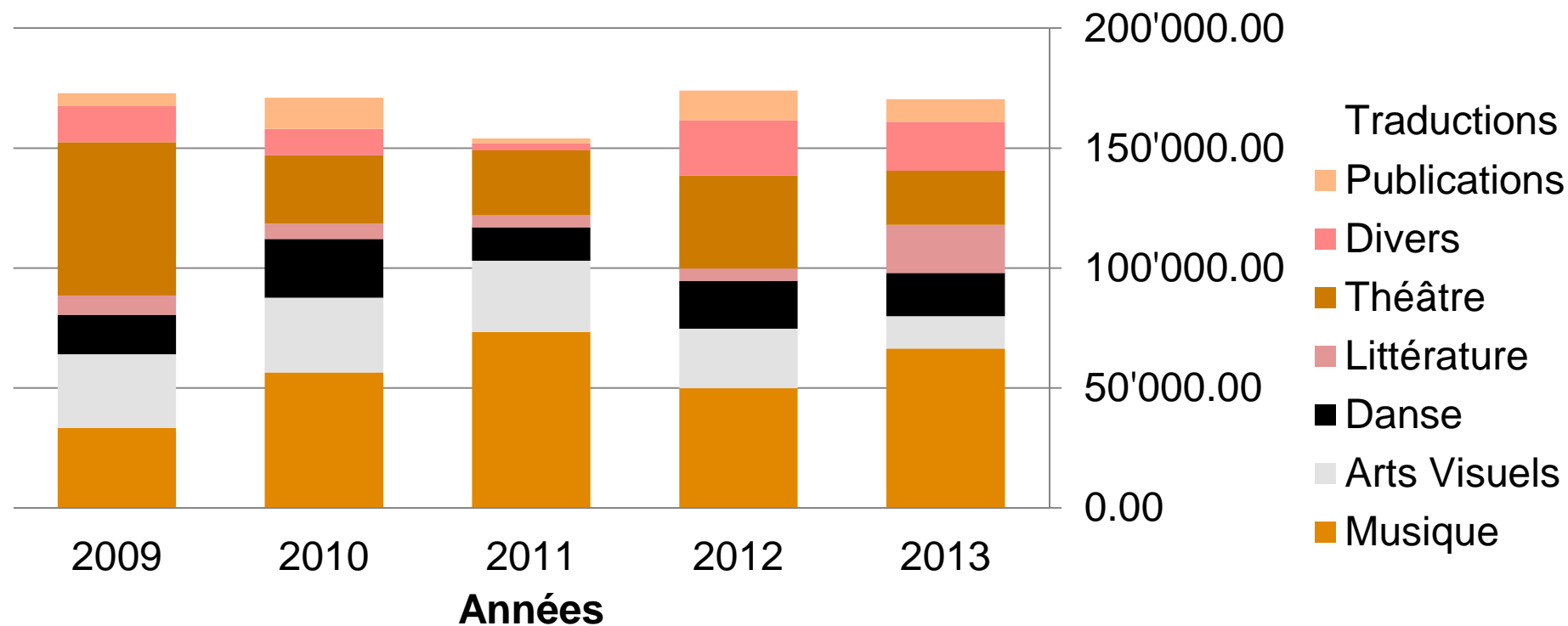
## Crédit d'animation: répartition - évolution

Garanties de couverture de déficit



# Beiträge für Projekte, Publikation, Übersetzungen

## Soutiens à la création, aux publications et traductions



# Benchmark

(ex Statistik Städteverband - tiré de la statistique de l'Union des villes 2011)

	Anteil Kultur an Gesamtausgaben	Kulturausgaben pro Kopf
	Part culture des dépenses globales	Dépenses culture par habitant
Solothurn/Soleure	10.32%	636
Fribourg/Freiburg ("bilingue")	9.76%	560
Neuchâtel/Neuenburg	6.94%	479
La Chaux-de-Fonds	6.15%	355
Bern/Berne	5.06%	400
<b>Biel/Bienne (bilingue)</b>	<b>4.14%</b>	<b>290</b>
Grenchen/Granges	1.89%	104
Thun/Thoune	1.88%	97
Köniz	1.34%	66

# KKFG –LEAC 2016 (2017)

- Region Seeland – Biel/Bienne – Jura bernois :

Region région	Kanton canton	Standortgemeinden communes-sièges
10%	40%	50%

- Heute / aujourd'hui : TOBS, SB/BV, NMB, CP, SF

- Zusätzliche / supplémentaires ?

Photoforum, Théâtre de la Grenouille, Fototage/Journées photographiques, Festival du film français d'Helvétie

- Übernimmt die Stadt / repris par la Ville :

Filmpodium, Kunstverein, SON, Sommerakademie, Société philharmonique, Stiftung Robert Walser (Preis), à propos

# Fragen - *Questions*

**1. Wieviele Mittel werden für die Kultur im zweisprachigen Biel benötigt?**

**1. De quels moyens a-t-on besoin pour la culture dans une ville bilingue comme Bienne ?**

**2. Leuchttürme versus Giesskanne?**

**2. Faut-il concentrer les ressources financières ou les répartir ?**

**3. Welche Kriterien braucht es (oder braucht es nicht) für die Zuteilung von Subventionen?**

**3. Quels critères appliquer – ou pas, pour accorder les soutiens ?**

**4. Was ist der Stellenwert der Freiwilligenarbeit?**

**4. Quelle est l'importance du bénévolat ?**